



CRITM

THE CARPET AND RUG INSTITUTE

**CRI 205 Alfombra Residencial
Estándar para Limpieza y
Mantenimiento**

© 2023 The Carpet and Rug Institute
Originalmente publicado en 2019

Disclaimer

El Carpet and Rug Institute (CRI) Instituto de Alfombra y Tapete es la asociación de productores y suplidores a la industria para comercio nacional de alfombra y tapete. La experiencia de los miembros de CRI se ensambla para proveer de forma imparcial educación, técnicas e información científica referente a alfombras y tapetes.

El Instituto de Alfombra y Tapete no asume responsabilidad alguna ni acepta la responsabilidad por la aplicación de los principios o técnicas contenidos en este estándar. Las autoridades declamatorias son responsables de revisar los estatutos, ordenanzas, y reglamentos federales, estatales y locales incluso requerimientos mandatorios contenidos en la reglamentación de Occupational Safety and Health Administration (OSHA) Hazard Communication Regulation aplicables.

Introducción	4
1.0 Prefacio	4
2.0 Definiciones	5
3.0 El Programa de Seal of Approval (Sello de Aprobación o SOA)	6
Información de Alfombra Residencial	7
4.0 Información de CRI Seal of Approval	8
5.0 Rendimiento de Alfombra	8
6.0 Mejorando la Calidad del Aire Interior	9
Limpieza Residencial	10
7.0 Limpieza por Bricolaje	10
8.0 Servicios Profesionales de Limpieza	11
9.0 Garantías Residenciales	13
10.0 Limpieza de Manchas y Derrames	13
11.0 Cuidado Básico para Tapetes	15
Referencias	16
Adviso	17

Introducción

El CRI 205 Alfombra Residencial Estándar para Limpieza y Mantenimiento es la máxima fuente de dirección para limpiar alfombra en un ámbito residencial. La información en este guía fue desarrollada en colaboración con las manufactureras de alfombra con contribución adicional de profesionales en la industria de limpieza para proveer el mejor contenido referente a limpieza y mantenimiento residencial.

1.0 Prefacio

Una alfombra con mantenimiento apropiado podrá mejorar el ámbito interior y el valor estético de cualquier residencia. La alfombra no solo aporta propiedades únicas de color y diseño al hogar, si no también características innatas de la alfombra atrapar sucio, mejorar acústicos, aumentar seguridad al reducir el riesgo de tropiezos, caídas, y proveer mayor comodidad al ocupante.

El estándar mínimo de requisitos para mantenimiento de alfombra residencial presentados aquí es basado en ambos experiencia práctica y riguroso allanamiento científico. Estos procedimientos comprobados y principios ecológicamente sólidos han sido desarrollados por las manufactureras de alfombra con contribuciones por profesionales limpiadores de alfombra, propietarios, laboratorios analíticos, equipo de manufactureras, y una hueste de otros expertos. Estos estándares mínimos de requisitos son conocimientos de gran valor para todos quienes tengan interés en alfombra residencial.

Este CRI 205 (Residential Carpet Standard for Maintenance and Limpieza) provee información de diversas clases certificados con Seal of Approval referente a soluciones para limpieza, equipo y sistemas usados por profesionales limpiadores de alfombra y de los propietarios. Describe diferentes tipos de sistemas para limpieza, fomenta conciencia, del enlace entre alfombra adecuadamente mantenida, buena calidad de aire interior, y la longevidad de la alfombra. Podrá asistir con el desarrollo de frecuencia para mantenimiento tallados a alfombra residencial. Con seguimiento, debería alcanzarse un ambiente interior más sano, la apariencia de la alfombra debería mejorar significativamente, y su inversión en alfombra deberá rendir bien por años venideros.

Falta de seguir este estándar o la guía de mantenimiento de la manufacturera de la alfombra podría resultar en la pérdida de cobertura de garantía y/o reducción en rendimiento. Contacte al constructor o vendedor para información específica de la alfombra. Favor refiérase a la página web de la manufacturera individual de la alfombra para información pertinente a la cobertura de garantía, instrucciones, y entrenamiento para la alfombra específica.

Para la versión más actual de CRI 205 Alfombra Residencial Estándar para Mantenimiento y Limpieza, favor visite el Carpet and Rug Institute en www.carpet-rug.org/.

2.0 Definiciones

Extractor - un tipo de equipo de limpieza que utiliza presión, agua/solución de limpieza y succión para extraer la suciedad o las manchas profundamente incrustadas en las alfombras.

Aspiradora - un tipo de equipo de limpieza que elimina y recolecta material extraño seco o suciedad de la alfombra por medio de succión.

Cepillo contrarrotante (CRB) - una herramienta de limpieza con cepillos giratorios cilíndricos que giran verticalmente para levantar y agitar la alfombra.

Sistema de limpieza profunda - un sistema de limpieza compuesto por una aspiradora, una solución y un extractor.

Sistema de mantenimiento provisional - un sistema de limpieza compuesto por una solución Encapsulate, un CRB, y una aspiradora.

El siguiente tipo de equipo NO se recomienda para la limpieza de alfombras:

Rotatorio - un tipo de equipo de limpieza con cabezal (con o sin cepillo, almohadilla o capó) que gira, orbita u oscila horizontalmente sobre la superficie de la alfombra. La máquina puede expulsar agua/solución a través de chorros o agua/solución puede rociarse sobre la superficie de la alfombra por otros medios.

3.0 El Programa de Seal of Approval (Sello de Aprobación o SOA)



A través de este estándar verás referencias al Seal of Approval, o programa SOA. Por si no sabes del programa, es un recurso importante que deberías conocer como consumidor, gerente de facilidades, o limpiador profesional.

El programa del Seal of Approval de CRI es un programa de análisis voluntario que mide la eficacia de productos de limpieza para alfombra y certifica los productos que eliminan manchas difíciles o suficiente sucio sin dañar alfombra. No todo producto limpia lo suficiente para merecerse esta distinción. Ver el logotipo CRI Seal of Approval en productos ayuda al consumidor reconocer que están comprando productos de calidad. El programa del Seal of Approval también ha sido un programa central en nuestra industria debido que ahora muchas manufactureras de alfombra requieren el uso de productos certificados SOA-y métodos de limpieza aprobados por CRI-para conservar sus garantías para alfombra.

Al inicio del 2000, CRI recibió numerosas llamadas de consumidores pertinente a productos de limpieza para alfombra que no limpiaban efectivamente la alfombra o en algunos casos, eran dañinos a la alfombra. En consecuencia, nuestra organización decidió analizar productos para mejor comprender el tema. Los resultados demostraron que muchos de los productos analizados limpiaban con la misma eficacia de solo agua. Consecuente a esto CRI fundó el programa del Seal of Approval para analizar y certificar equipos y productos de limpieza para alfombra.

¿Cuáles son las categorías de productos SOA?

- Aspiradores
- Sistemas de Limpieza a Fondo
- Extractores de Limpieza a Fondo
- Soluciones
- Sistemas Interinos de Mantenimiento

Cada categoría tiene subcategorías que permitirán seleccionar el mejor producto para las necesidades de tu facilidad. Para más información de SOA o para ver los productos certificados, visite la página web de The Carpet and Rug Institute al www.carpet-rug.org/SOA.

Información de Alfombra Residencial

Cuando un propietario compra alfombra, están haciendo posiblemente una de las inversiones más grandes para su hogar. Como cualquier producto que pertenezca en tu hogar, todo necesita mantenimiento apropiado.

La frecuencia de mantenimiento depende del uso, tamaño, número de ocupantes, localidad, ambiente exterior, y mascotas en el hogar junto con otros factores. A propósito de optimizar la apariencia y duración de tu inversión alfombrada, seguir al menos el recomendado mínimo de mantenimiento del guía de la manufacturera de alfombras en conjunto con el CRI 205 es esencial. Sin embargo, modificar, aumentar, o frecuentar más el mantenimiento podría ser necesario para mantener niveles aceptables de apariencia y/o rendimiento.

Limpie lo necesario pero lo mínimo en cada 24 meses. Use la frecuencia de limpieza recomendada por la manufacturera de la alfombra para conservar la garantía.

Este documento es pertinente a toda aplicación no-comercial donde el residente o gerente en residencia es responsable de mantener la alfombra.

4.0 Información de CRI Seal of Approval

El programa CRI Seal of Approval (SOA) es todo referente a limpieza eficaz y mejoría constante. Queríamos saber cuán bien funcionan los aspiradores, extractores, y soluciones de limpieza para limpiar alfombras, así que desarrollamos el único programa científico en la industria alfombrera para analizar y medir la eficacia de equipos y productos de limpieza. El programa ayuda a consumidores hacer decisiones sabias y los fabricantes de productos de limpieza a mejorar sus productos. Los resultados son alfombras más limpias, más sanas, and más duraderas.

5.0 Rendimiento de Alfombra

Rendimiento de la alfombra se mide por su apariencia general, resistencia y longevidad. El rendimiento de la alfombra depende de varios factores – instalación apropiado (vea CRI 105 Alfombra Residencial Estándar para Instalación), uso & tráfico, estilo, color, construcción, y cuidado apropiado de alfombra. Como debería ejercer gran cuidado al escoger una alfombra residencial, un esfuerzo similar se requiere para un efectivo cuidado y mantenimiento de la alfombra.

El rendimiento de la alfombra se relaciona directamente al mantenimiento apropiado. El aspirado regular debe comenzar pronto después de la instalación de su alfombra nueva. Aspirar su alfombra regularmente mantendrá la apariencia de la alfombra y aumentará el rendimiento. Aspirar usando el aspirador certificado por CRI SOA no solo eliminará sucio, pero también realza la apariencia y la calidad del aire interior.

Profesionales limpiadores y propietarios quienes prefieren hacer proyectos ellos mismos deben escoger sistemas de limpieza cuidadosamente y seguir al menos el minimum recomendado por la guía de mantenimiento de la manufacturera de alfombras en conjunto con CRI 205 Alfombra Residencial Estándar para Limpieza y Mantenimiento para conseguir el máximo rendimiento de su alfombra. Al igual, selección y uso de una solución de limpieza certificado por SOA es esencial.

6.0 Mejorando la Calidad del Aire Interior

Alfombra ha sido usado hace años por millones de personas. Alfombra es hecho principalmente de los mismos materiales encontrados en la ropa y en otros productos cotidianos i.e., polyester, nylon, olefinas, y materiales en contratela.

Estudios científicos han demostrado que alfombra es uno de los menores emisores de VOC en el ambiente interior. El bajo-nivel de emisiones VOC de la nueva alfombra normalmente se disipa dentro de 48 a 72 horas después de instalación cuando acompaña de buena ventilación.

La industria alfombrera ha siempre considerado la seguridad de IAQ (Calidad del Aire Interior) en importancia y ha laborado cercanamente con la Agencia para Protección Ambiental (EPA), la Comisión para Safety de Productos al Consumidor (CPSC), instituciones académicas, y laboratorios independientes para evaluar la relación de la alfombra en el ambiente interior. Mediante estas evaluaciones, evidencia científica ha indicado ningún enlace específico a efectos adversos a la salud humana debido a emisiones químicas de la alfombra.

Los miembros de la industria alfombrera están comprometidos al mejoramiento de la calidad del aire interior y reducción de VOC de sus productos. Para alcanzar esta meta, CRI estableció un programa de análisis y señalamiento. El logo verde y blanco del programa desplegado en ejemplares de alfombra informa al consumidor que este tipo de producto de la manufactureras específica ha sido analizado por un laboratorio independiente y ha cumplido con los criterios del programa para muy bajas emisiones. El ejemplo de alfombra de la manufactureras es analizado para emisiones químicas utilizando la tecnología más actual de camera dinámica ambiental. La metodología del análisis fue desarrollada en consenso durante un dialogo oficial con la EPA y ha sido adoptado por la Sociedad Americana para Análisis y Materiales (ASTM) titulado D 5116 – Guide for Small-Scale Environmental Chamber Determinations of Organic Emissions from Interior Materials/Products.

Desde el inicio del programa en 1992, la industria alfombrera ha reducido el nivel de emisiones totales mediante uso selecto de materia prima y otras modificaciones de procesos. El programa establece la aceptación para el máximo permitido para emisiones. Las emisiones de 13 compuestos target son medidos en mg/m² •hr. El nivel de emisiones requisito para certificación están en conformidad a los más astringentes estándar de IAQ como CDPH 01350. Un listado completo de los compuestos y niveles meta puede obtenerse a través de CRI o de su página web www.carpetrug.org/qlp.

Otros factores que tienen un efecto en la calidad del aire interior son:

- Cambiar Filtros de HVAC
- Control de Humedad Relativo
- Aromatizantes de soluciones para limpieza.

Limpieza Residencial

La limpieza de alfombra residencial consiste en tres aspectos primarios: aspirado frecuente, limpieza a fondo periódica, y rápida eliminación de manchas o maculas.

7.0 Limpieza por Bricolaje

Actualmente, disponibles para compra o renta hay máquinas para limpieza de alfombra por bricolaje. Mientras estas maquinas son efectivas para limpieza de manchas y derrames, y proveen limpieza interina, no deben substituir la limpieza a fondo periódica de la alfombra por un servicio profesional de limpieza. Mantenimiento apropiado de equipo para bricolaje es crítico para alcanzar la limpieza efectiva y rendimiento deseado de la alfombra.

Esto es lo que necesitas saber sobre la limpieza por extracción en bricolaje:

- Aleje los muebles del área alfombrado. Si el mueble es demasiado pesado, coloque un pliego de plástico debajo de él y envuelva las patas del mueble. Esto previene transferencia de descoloración del mueble a la alfombra.
- aspire minuciosamente para eliminar tierra seca. ¡Esto es esencial y tiene un impacto sustancial en el proceso entero de limpieza!
- Siga las instrucciones de la manufacturera de la alfombra. La mayoría de manufactureras de alfombras recomiendan remojo y enjuague con agua solamente. * No agregue otros químicos ni intente hacer más fuerte la solución de limpieza que lo recomendado. Usar concentraciones más altas que lo recomendado de solución de limpieza puede causar residuos excesivos en la alfombra. Esto contribuirá a ensuciamiento rápido.
- Use solo equipo y soluciones de limpieza con CRI Seal of Approval.
- Comience en el punto más alejado de la puerta y trabaje hacia la puerta para poder salir al terminar.
- Extraiga la mayor cantidad de agua posible haciendo un pase en seco después del inicial pase mojado. Múltiples pases secos podrían ser necesarios. No apresure este paso.
- Espere hasta que seque la alfombra para colocar los muebles o caminar sobre la alfombra. Este paso podría durar 6-12 horas. Coloque plástico o laminas debajo de las patas de muebles para prevenir transferir colores a la alfombra.
- Ventile áreas limpiadas para reducir el tiempo de secado;
 - Opere el abanico del HVAC para crear movimiento de aire
 - Abra ventanas cuando condiciones de clima exterior lo permita (soleado, poca humedad y sereno),
 - Opere el aire acondicionado (en clima cálido) o calefacción (en clima frío) en modo moderado para ayudar con la deshumidificación.
 - Coloque o encienda abanicos en el cuarto al necesitarse. Nunca encierre un cuarto con la alfombra mojado.
 - Querrás promover el secado más rápido posible. La alfombra debería estar seco entre 12 horas. Si la alfombra sigue mojada por más de 12 horas, contacte un profesional.

NOTA: Falta de seguir procedimientos de equipo para bricolaje y tazas de dilución de solución para limpieza podrían afectar el rendimiento de su alfombra.

NOTA: Si en el equipo se usa una solución de limpieza agregado al tanque, la limpieza debería seguirse con un enjuague de agua clara.

Para más información, visite www.carpet-rug.org/.

8.0 Servicios Profesionales de Limpieza

El sistema más común usado para limpieza profesional de alfombra residencial es un sistema de extracción por agua caliente (HWE). Los tres tipos más prominentes:

- Montado sobre un camión
- Portátil profesional con manguera y vara
- Integro automóvil / guiado en seguimiento

Aquí presentamos preguntas que puedes hacer al contratar un profesional de limpieza:

- **“¿Cuánto tiempo has estado en este negocio?”** La respuesta puede hablar cantidad sobre la reputación y experiencia de la compañía. Una búsqueda breve por Internet para evaluaciones de clientes también puede informarte mucho de la compañía.
- **“¿Usas soluciones de limpieza, equipos y sistemas aprobados por el programa de CRI Seal of Approval?”** Uso de productos diferentes a los certificados por CRI podrían anular tu garantía.
- **“¿Aspiras antes de la limpieza a fondo de la alfombra?”** La respuesta debe ser “sí”. Aspirado antes de la limpieza es crítico y fija la diferencia en el resultado final. Algunos profesionales dan al consumidor la opción de hacer el aspirado para ahorrar en el costo.
- **“¿Como fijas tu precio?”** El precio es basado frecuentemente en el área por limpiarse, no en el número de cuartos. Asegure medir su área antes de comenzar a llamar. El tamaño de los cuartos varía, pues ten cuidado de alguna compañía que cotice precios por cuarto. También, note que el precio puede variar dependiendo de los procedimientos de mantenimiento seguidos previamente.
- **“¿Cuánto costará?”** Cuando llames por teléfono, consiga un estimado que te complace – antes de permitir que el limpiador venga a tu residencia. Algunos limpiadores querrán una inspección visual antes de proveer el estimado.
- **“¿Mueven ustedes los muebles o debería yo moverlas antes de su llegada? ¿Cobran por mover los muebles, habrá un cargo adicional?”** Entender los servicios provistos es clave para una buena experiencia. Previo a la limpieza, querrás quitar cualquier artículo que te preocupe dañar o que sea valorable o frágil.

Algunas preguntas que se pueden esperar de un proveedor de servicio profesional con CRI SOA en limpieza de alfombra:

- “¿Cuál es la manufacturera de su alfombra y que tipo de alfombra tienes?”
- “¿Cuándo se limpió por última vez su alfombra? ¿Fue limpieza profesional o fue bricolaje?”
- “¿Tiene problemas de fetidez?”
- “¿Tienes mascotas? ¿Es gato o perro?”
- “¿Hay manchas? Habiéndolas, ¿Que has usado para intentar quitar la mancha?”
- “¿Cuál son las medidas en pies o metros cuadrados de su casa?”
- “¿Necesita que movamos algunos muebles?” (La mayoría de los limpiadores no mueven camas o muebles pesados)

Estas son algunas prácticas comunes que puedes esperar que desempeñe un proveedor de servicio profesional con CRI SOA en limpieza de alfombra:

- **Aspirar previo a la limpieza es un paso esencial para resultados deseados. La alfombra deberá ser minuciosamente aspirado antes de la limpieza por el residente o el profesional. De acuerdo con los estudios, la mayoría del sucio seco y suelto es removido al aspirar.**
- **Inspección a pie de obra (documentar manchas, derrames, quemaduras o alfombra dañada)**
- **Preparación de Equipo.**
- **Tratamiento de remojo (líneas de tráfico, maculas, manchas).**
- **Extracción/enjuague de agentes de limpieza de la alfombra usando sistemas de limpieza a fondo aprobado por CRI.**
- **Poner protección bajo muebles para prevenir su contacto con la alfombra mojada.**
- **Peinado de alfombra para eliminar marcas de vara secado rápido al requerirlo. Esto es típico solamente con alfombra con pelo de la alfombra de estambre cortado.**
- **La aplicación tópica de preservador de alfombra contra manchas y tierra es normalmente un cargo adicional (consulte la manufacturera de la alfombra).**

Encuentre equipo y soluciones certificados Seal of Approval - en www.carpet-rug.org/SOA.

9.0 Garantías Residenciales

Cada manufacturera de alfombra requiere mantenimiento apropiado de la alfombra. Falta de acatar la guía de mantenimiento de la manufacturera de alfombra puede anular tu garantía.

10.0 Limpieza de Manchas y Derrames

Una Solución en Tres Pasos

- Con las alfombras contemporáneas resistentes a manchas, tratar maculas y manchas nunca ha sido más fácil. Mientras ninguna alfombra es completamente a prueba de manchas, la clave es de actuar rápidamente con la solución correcta para sacar maculas, derrames y manchas con un golpe doble.

Paso Uno: Absorber el derrame

- Sumir líquidos con una toalla absorbente seco de tela blanco, o toalla de papel sencillo (sin estampados o colores) blanco. Uso de material estampado o colorido puede transferir tinta o tenido a tu alfombra húmeda. Continúe hasta que el área este apenas húmedo. Semisólidos, como comidas derramadas, podrían necesitar recogerse con una cuchara. Sólidos, partículas secas pueden ser aspirados.
- ¡No restregar ni use cepillo! Las cerdas y restregado pueden dañar la alfombra. Deshilachado y cambios de textura son el resultado probable.

Paso Dos: Trate la macula o mancha

- Use una solución para limpieza de alfombra con CRI Certified Seal of Approval. Aunque estos han sido evaluados en laboratorios, deberías aun probar cualquier limpiador en una tira de alfombra o un área escondido de su alfombra.
- Seguir las direcciones del producto cuidadosamente. (Note: Más no es mejor.) Aplique una cantidad pequeña del limpiador a una tela blanca y frote suavemente, desde las orillas hasta el centro. Frotar; no restregar. Quizá necesites hacer esto varias veces para eliminar la macula. Cuando la macula sale, frote el área con agua clara una o más veces para eliminar el producto restante.

NOTE: Usar productos múltiples para quitar maculas, derrames, o manchas, uno sobre otro, sin enjuagar con agua entre aplicaciones, puede fijar la mancha haciéndola permanente.

Paso Tres: llame un profesional

Si no funcionan los primeros dos pasos, contacte un proveedor de servicio con [Seal of Approval](#).

11.0 Cuidado Básico para Tapetes

Los tapetes merecen del mismo cuidado que la alfombra y, en algunos casos, requieren atención especial.

- Lavado de tapetes – Si su tapete es pequeño y la etiqueta indica “lavado a máquina,” primero sacuda el tapete afuera y después colóquelo en la maquina lavadora en la temperatura recomendada. Use agua tibia (90 a 105 grados □) y un detergente suave. Seque su tapete con el calor más bajo.
- Bateando tapetes grandes – Si su tapete grande es fácil de levantar, primero sacúdelo afuera; después cuélguelo en una cuerda y batéalo. Entonces, lleve el tapete adentro y aspírelo. Muchos profesionales de limpieza de alfombra tienen experiencia en limpieza de tapetes también, pero, si la etiqueta indica dry clean only, su mejor opción podría ser enrollarlo y llevarlo a la tintorería. Ahorre tiempo llamando primero para saber si la tintorería hace limpieza de tapetes — muchos no lo hacen.
- Aspirar tapetes - Tapetes con franja requieren una técnica especial. Use extracción suave y comience desde el centro del tapete, aspirando hacia la franja, tomando cuidado de no enredar las hebras en el cepillo del rodillo. Mueva el aspirador constantemente hasta salirse completamente del tapete. Levante el borde del tapete para aspirar debajo de la franja.
- Cuidando de tapetes de tejido Oriental, Turqués, o Persa - Consulte con un servicio de limpieza profesional para tapetes.

Para más información pertinente a:

- Ondeado
- Abombado
- Cambios de Textura
- Sucio Filtrado
- Uniones

Vaya a www.carpet-rug.org.

Referencias

CRI 104 Estándar para Instalación de Alfombra Residencial

CRI 105 Estándar para Instalación de Alfombra Comercial

ASTM D 5116 - Standard Guide for Small-Scale Environmental Chamber Determinations of Organic Emissions from Indoor Materials/Products

CDPH 01350 - Standard Method for the Testing and Evaluation of Volatile Organic Chemical Emissions from Indoor Sources Using Environmental Chambers

Adviso

The Spanish version is a translation of the original in English for information purposes only. In case of a discrepancy, the English version takes precedence.

La versión en español es una traducción de la información en inglés. En caso de contradicción, la versión en inglés prevalecerá.